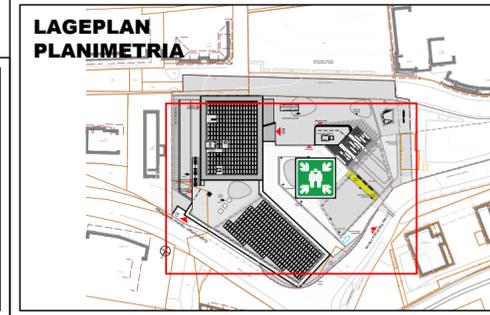


# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112

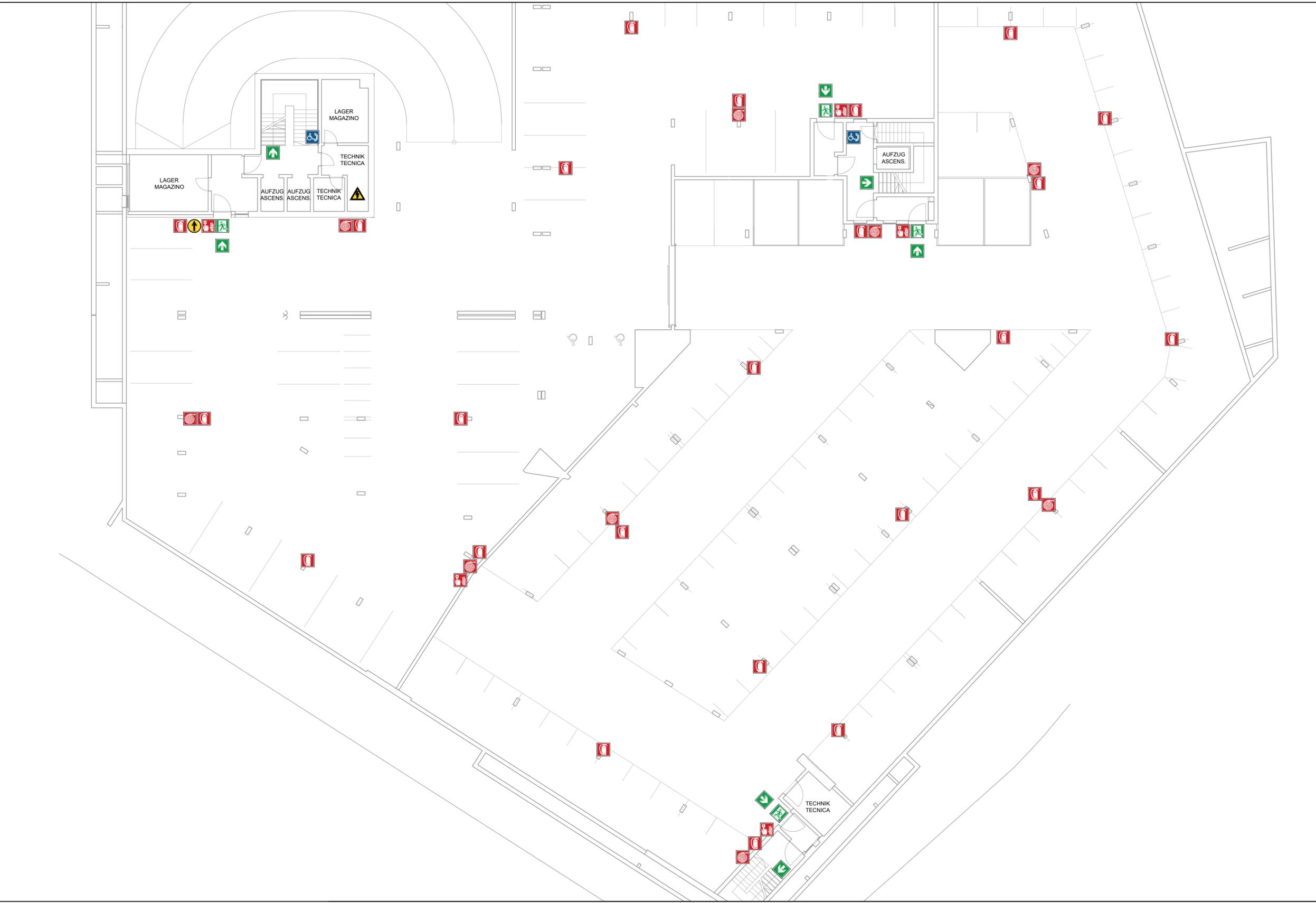
SIE BEFINDEN SICH HIER LEI SI TROVA QUI	FLUCHTRICHTUNG DIREZIONE DI FUGA	BRANDMELDETASTER PULSANTE D'ALARME	HASPEL NASPO	ELEKTROANLAGE IMPIANTO ELETTRICO
TELEFONZENTRALE CENTRALE TELEFONO	NOTAUSGANG USCITA DI SICUREZZA	NOT-AUS TASTER PULSANTE D'EMERGENZA	LÖSCHDECKE COPERTA D'AMMIANO	
SPRECHSTELLE CITOFONO	SAMMELPLATZ PUNTO DI RACCOLTA	FEUERLÖSCHER ESTINTORE		

## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

- Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.
  - Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.
  - Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.
  - Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.
  - Begeben Sie sich zur Sammelstelle.
- Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

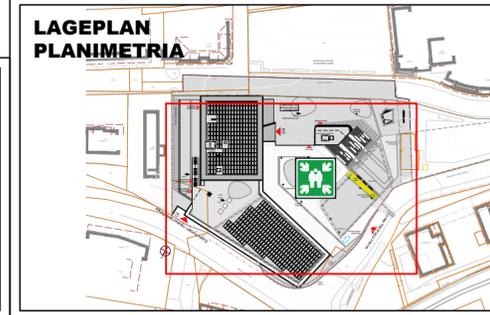
- Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.
  - Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.
  - Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.
  - PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.
  - Andate al punto di raccolta.
- Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6

# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112

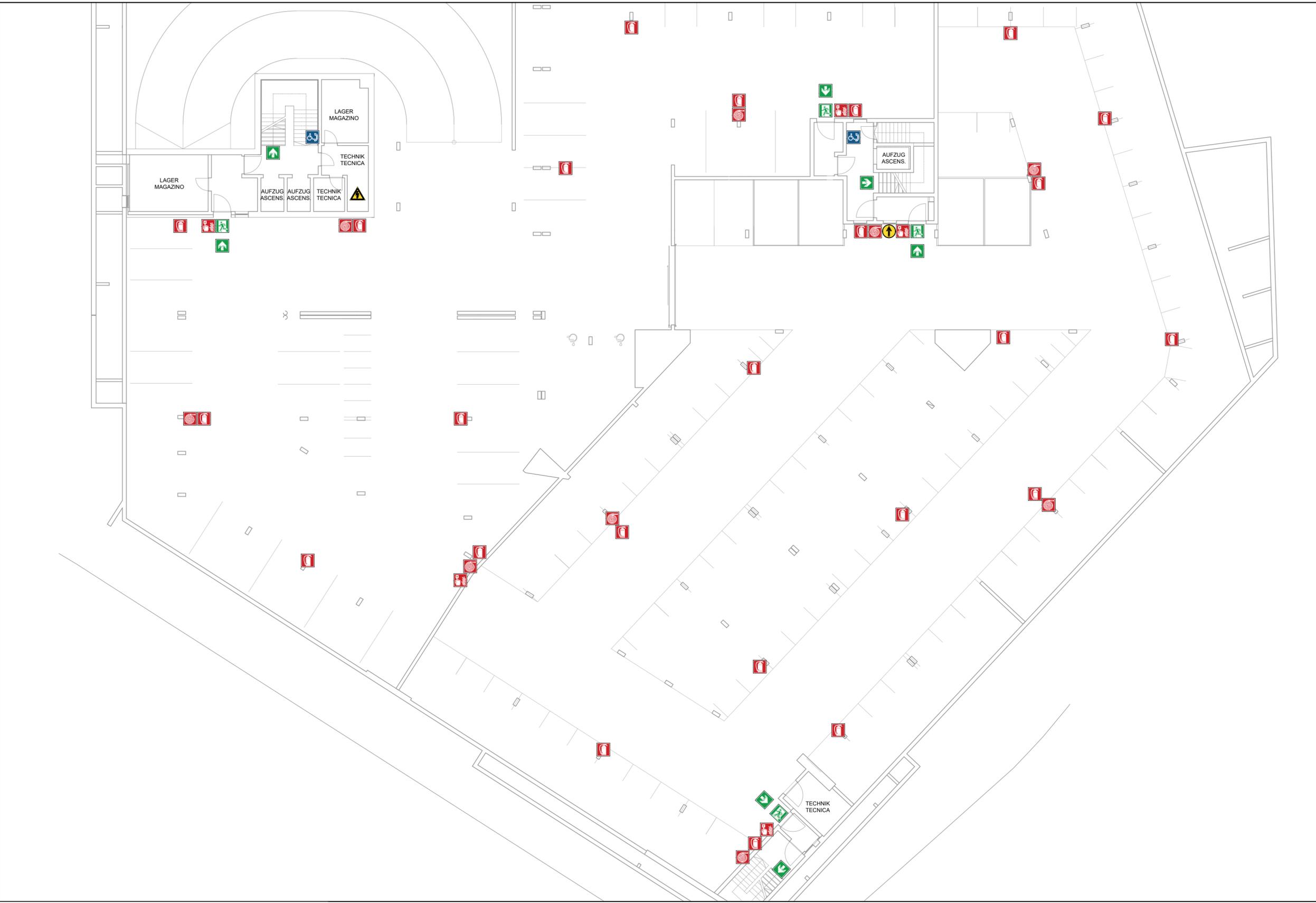
SIE BEFINDEN SICH HIER LEI SI TROVA QUI	FLUCHTRICHTUNG DIREZIONE DI FUGA	BRANDMELDETASTER PULSANTE D'ALARME	HASPEL NASPO	ELEKTROANLAGE IMPIANTO ELETTRICO
TELEFONZENTRALE CENTRALE TELEFONO	NOTAUSGANG USCITA DI SICUREZZA	NOT-AUS TASTER PULSANTE D'EMERGENZA	LÖSCHDECKE COPERTA D'AMMIANO	
SPRECHSTELLE CITOFONO	SAMMELPLATZ PUNTO DI RACCOLTA	FEUERLÖSCHER ESTINTORE		

## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

- Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.
  - Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.
  - Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.
  - Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.
  - Begeben Sie sich zur Sammelstelle.
- Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

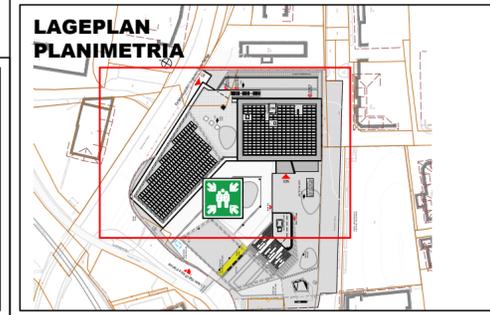
- Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.
  - Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.
  - Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.
  - PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.
  - Andate al punto di raccolta.
- Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6

# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

# 112

- |  |                                     |  |                                 |                                     |
|--|-------------------------------------|--|---------------------------------|-------------------------------------|
| SIE BEFINDEN SICH HIER<br>LEI SI TROVA QUI | FLUCHTRICHTUNG<br>DIREZIONE DI FUGA | BRANDMELDETASTER<br>PULSANTE D'ALARME  | HASPEL<br>NASPO                 | ELEKTROANLAGE<br>IMPIANTO ELETTRICO |
| TELEFONZENTRALE<br>CENTRALE TELEFONO       | NOTAUSGANG<br>USCITA DI SICUREZZA   | NOT-AUS TASTER<br>PULSANTE D'EMERGENZA | LÖSCHDECKE<br>COPERTA D'AMMIANO |                                     |
| SPRECHSTELLE<br>CITOFONO                   | SAMMELPLATZ<br>PUNTO DI RACCOLTA    | FEUERLÖSCHER<br>ESTINTORE              |                                 |                                     |

## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

- Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.
- Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.
- Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.
- Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.
- Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

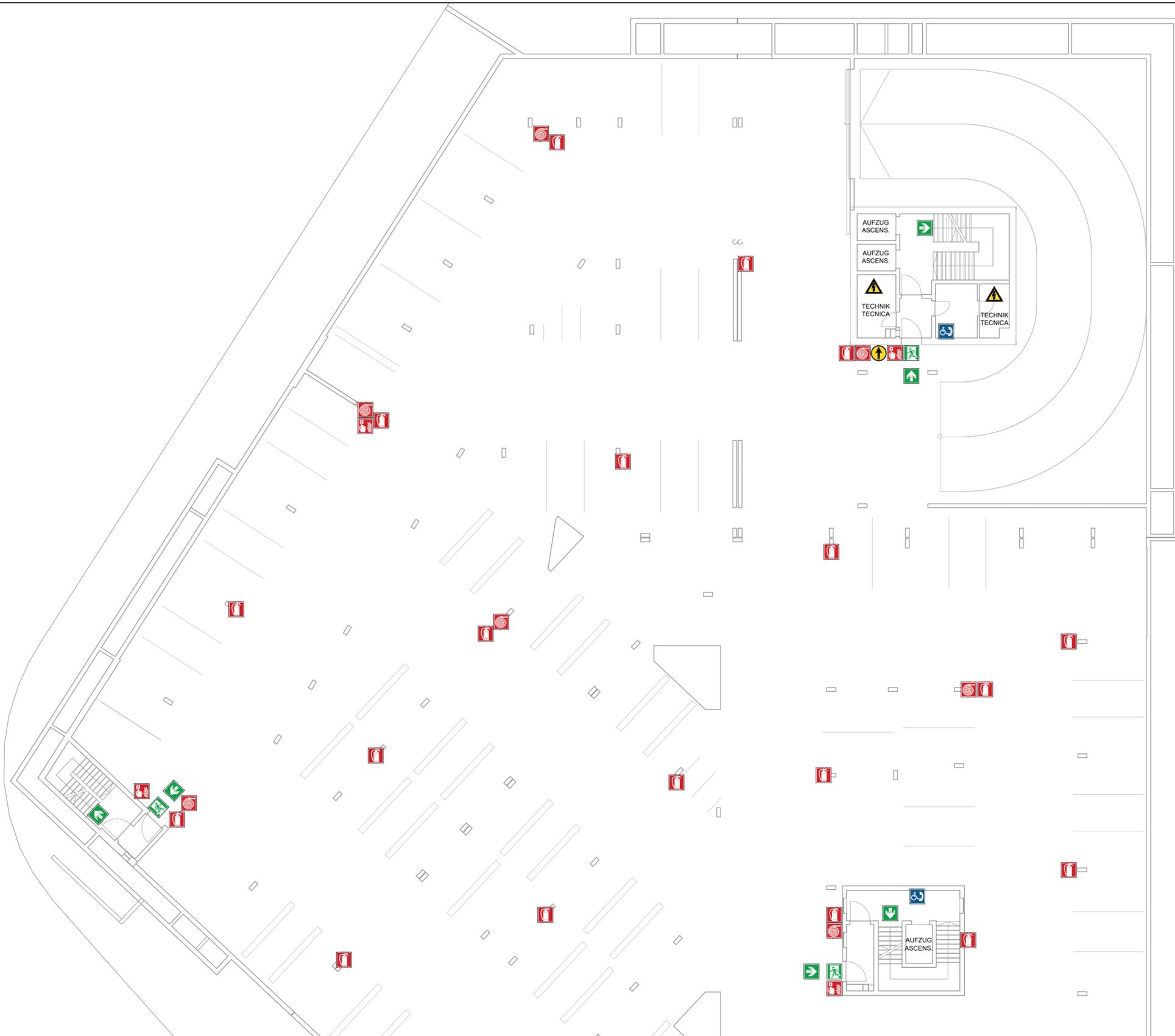
Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

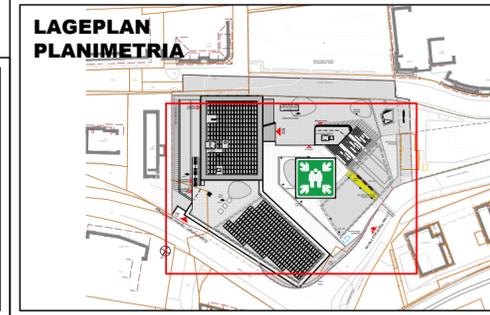
- Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.
  - Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.
  - Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.
  - Portatevi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.
  - Andate al punto di raccolta.
- Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanatevi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.

**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6



# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112

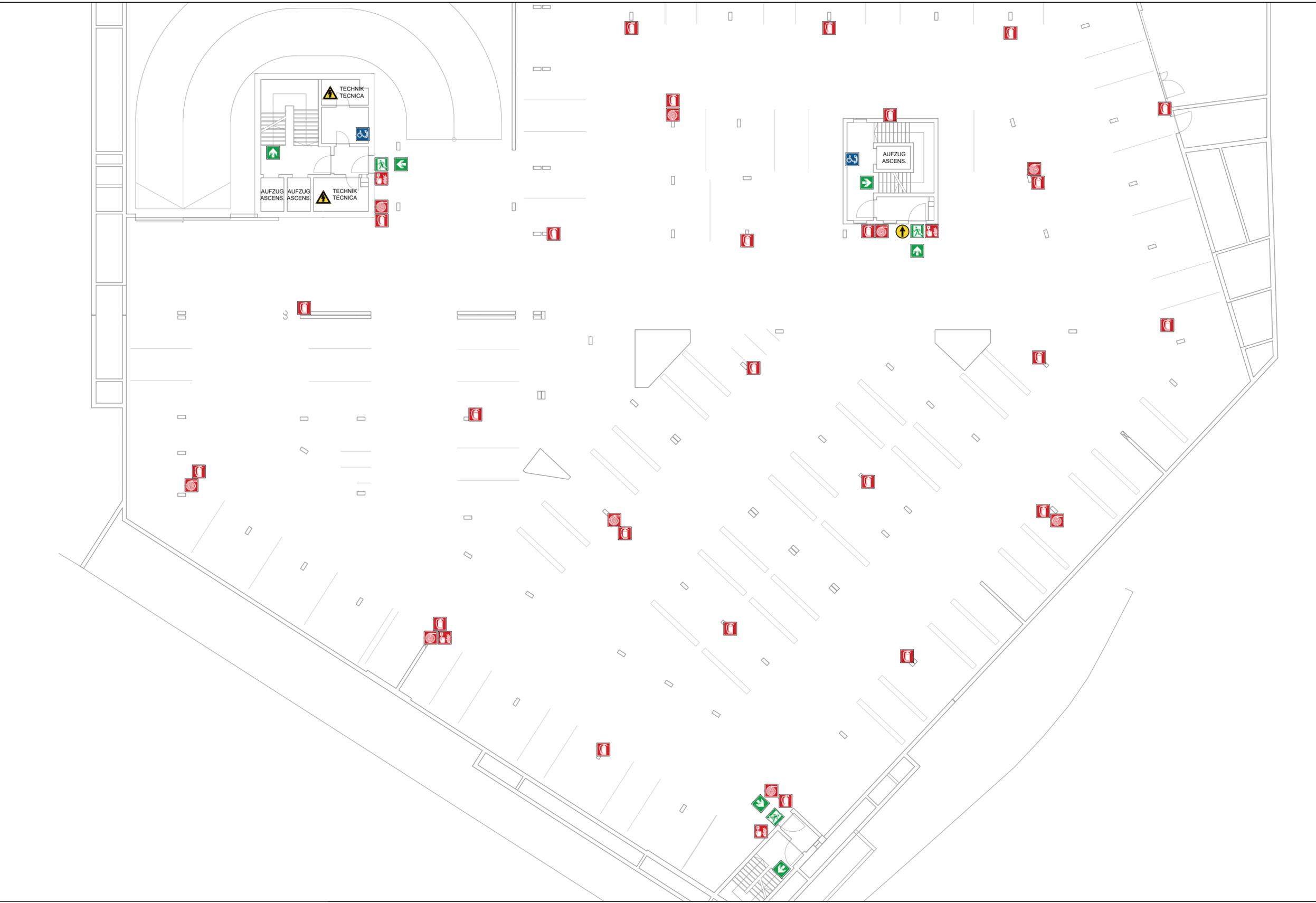
SIE BEFINDEN SICH HIER LEI SI TROVA QUI	FLUCHTRICHTUNG DIREZIONE DI FUGA	BRANDMELDETASTER PULSANTE D'ALARME	HASPEL NASPO	ELEKTROANLAGE IMPIANTO ELETTRICO
TELEFONZENTRALE CENTRALE TELEFONO	NOTAUSGANG USCITA DI SICUREZZA	NOT-AUS TASTER PULSANTE D'EMERGENZA	LÖSCHDECKE COPERTA D'AMMIANO	
SPRECHSTELLE CITOFONO	SAMMELPLATZ PUNTO DI RACCOLTA	FEUERLÖSCHER ESTINTORE		

## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

- Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.
  - Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.
  - Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.
  - Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.
  - Begeben Sie sich zur Sammelstelle.
- Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

- Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.
  - Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.
  - Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.
  - PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.
  - Andate al punto di raccolta.
- Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6

# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA

**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112

 SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI

 TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO

 SPRECHSTELLE  
CITOFONO

 FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA

 NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA

 SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA

 BRANDMELDETASTER  
PULSANTE D'ALARME

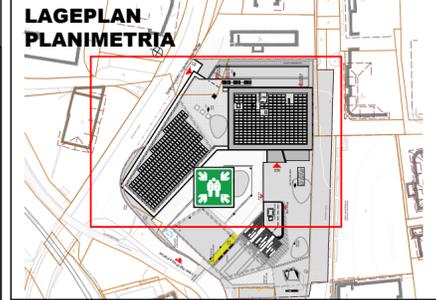
 NOT-AUS TASTER  
PULSANTE D'EMERGENZA

 FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE

 HASPEL  
NASPO

 LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO

 ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO



## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

 Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.

 Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.

  Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.

 Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.

 Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

 Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

 Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.

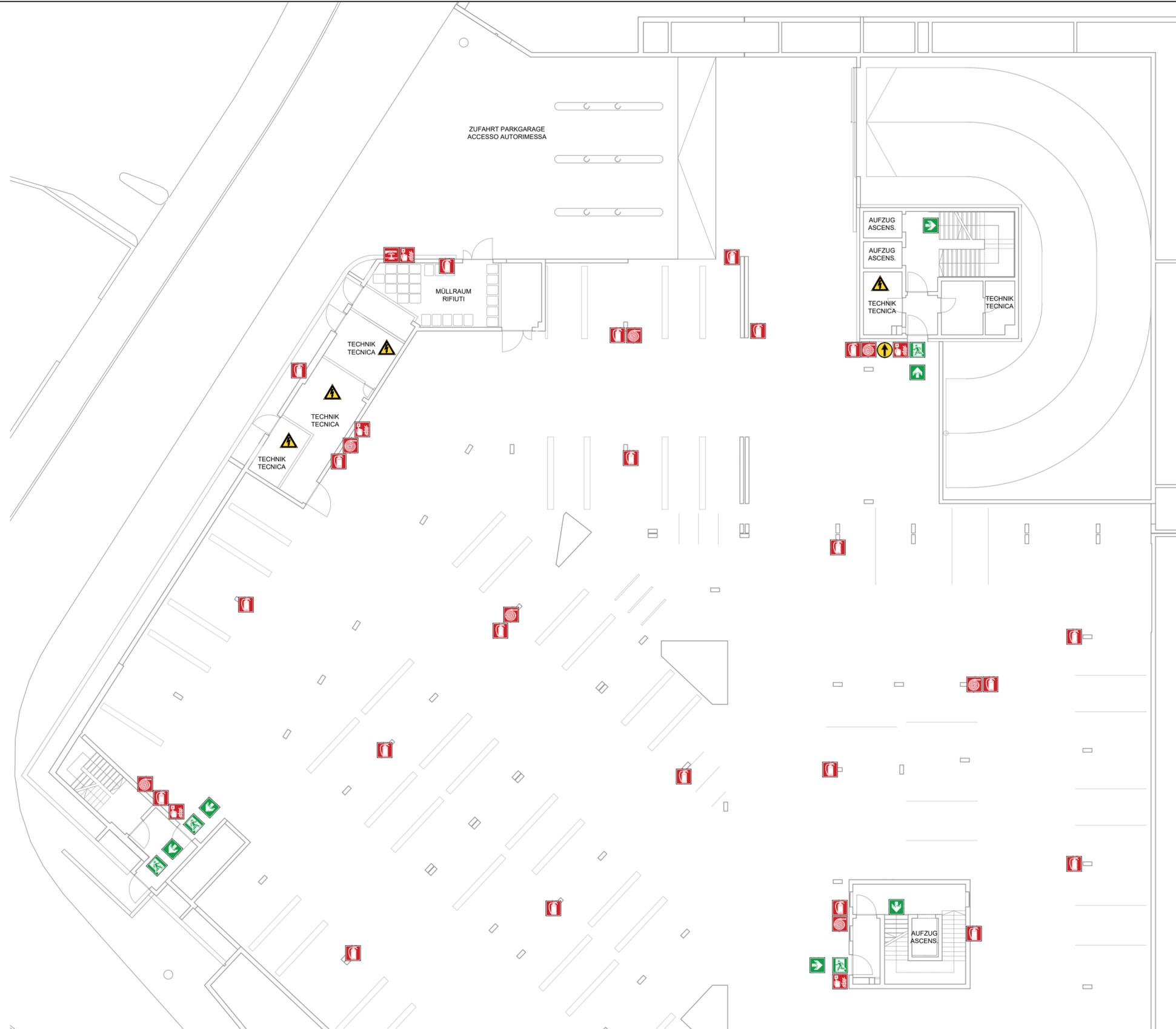
 Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.

  Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.

 PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.

 Andate al punto di raccolta.

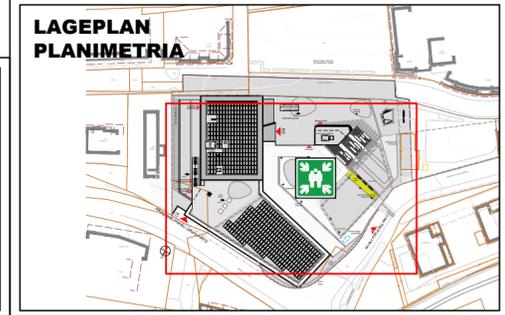
 Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6

# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112

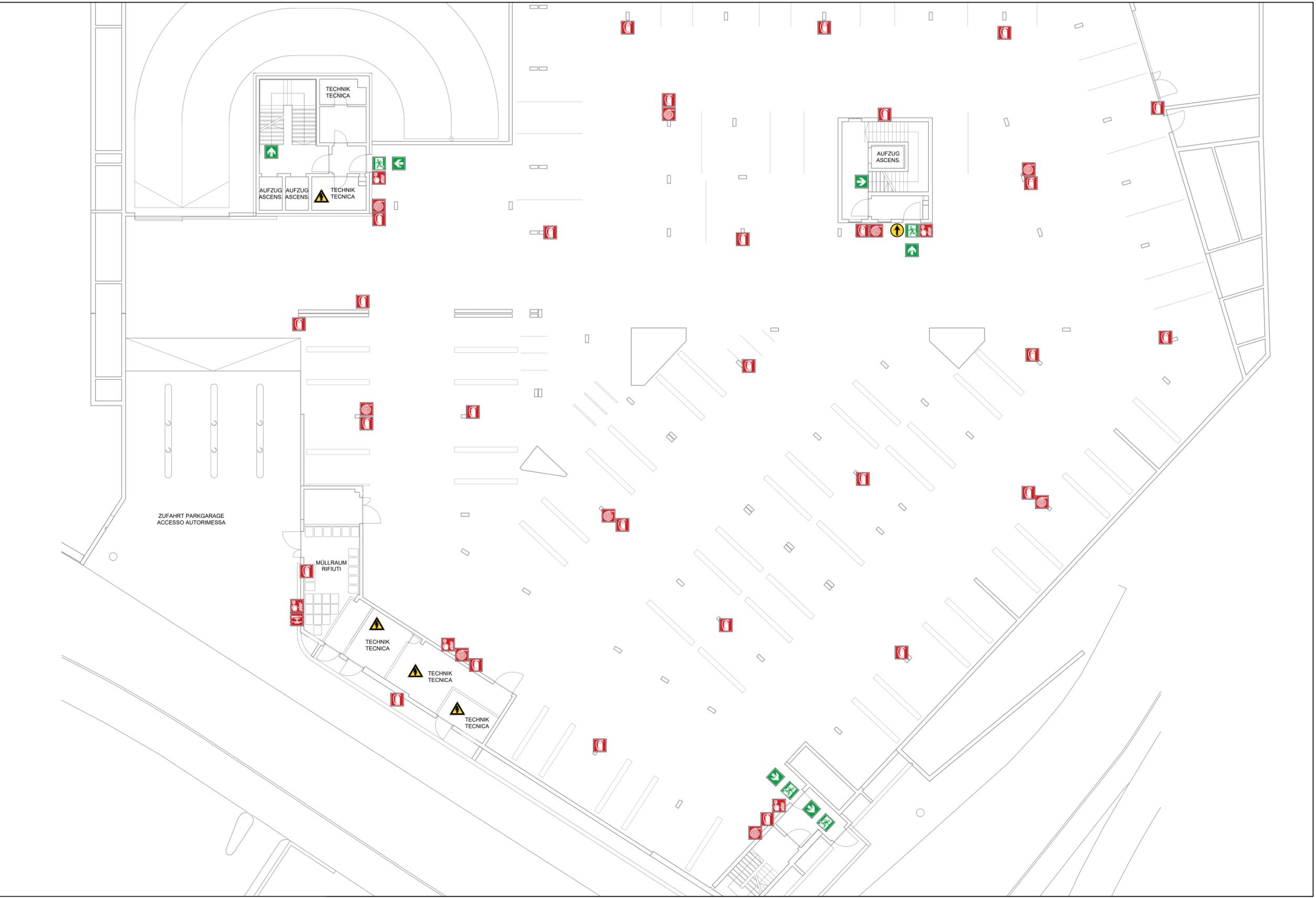
SIE BEFINDEN SICH HIER LEI SI TROVA QUI	FLUCHTRICHTUNG DIREZIONE DI FUGA	BRANDMELDETASTER PULSANTE D'ALARME	HASPEL NASPO	ELEKTROANLAGE IMPIANTO ELETTRICO
TELEFONZENTRALE CENTRALE TELEFONO	NOTAUSGANG USCITA DI SICUREZZA	NOT-AUS TASTER PULSANTE D'EMERGENZA	LÖSCHDECKE COPERTA D'AMMIANO	
SPRECHSTELLE CITOFONO	SAMMELPLATZ PUNTO DI RACCOLTA	FEUERLÖSCHER ESTINTORE		

## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

- Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.
  - Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.
  - Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.
  - Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.
  - Begeben Sie sich zur Sammelstelle.
- Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

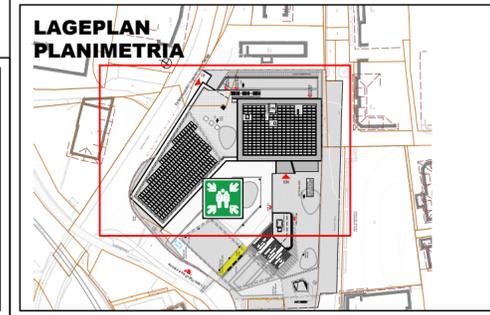
- Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.
  - Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.
  - Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.
  - PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.
  - Andate al punto di raccolta.
- Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6

# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**  
**112**

SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI

TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO

SPRECHSTELLE  
CITOFONO

FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA

NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA

SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA

BRANDMELDETESTER  
PULSANTE D'ALARME

NOT-AUS TASTER  
PULSANTE D'EMERGENZA

FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE

HASPEL  
NASPO

LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO

ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO

## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.

Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.

Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.

Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.

Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.

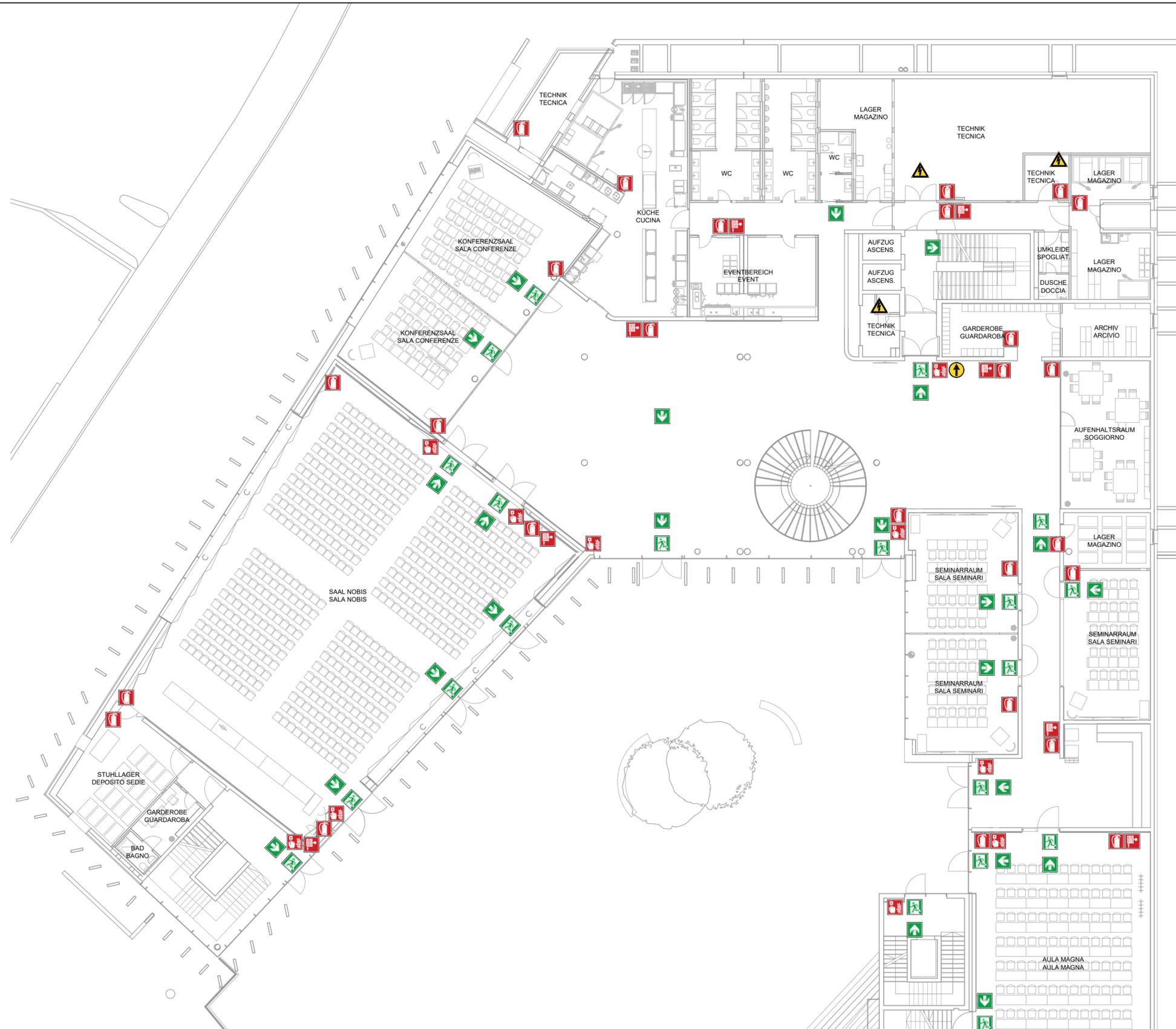
Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.

Effetuate tentativi di spegnimento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.

Portatevi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.

Andate al punto di raccolta.

Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanatevi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**  
0 3 6



# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA

**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

# 112

 SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI

 TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO

 SPRECHSTELLE  
CITOFONO

 FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA

 NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA

 SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA

 BRANDMELDETAŠTER  
PULSANTE D'ALARME

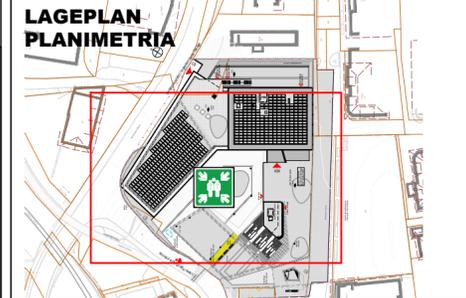
 NOT-AUS TAŠTER  
PULSANTE D'EMERGENZA

 FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE

 HASPEL  
NASPO

 LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO

 ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO



## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

 Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.

 Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.

 Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.

 Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.

 Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

 Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

 Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.

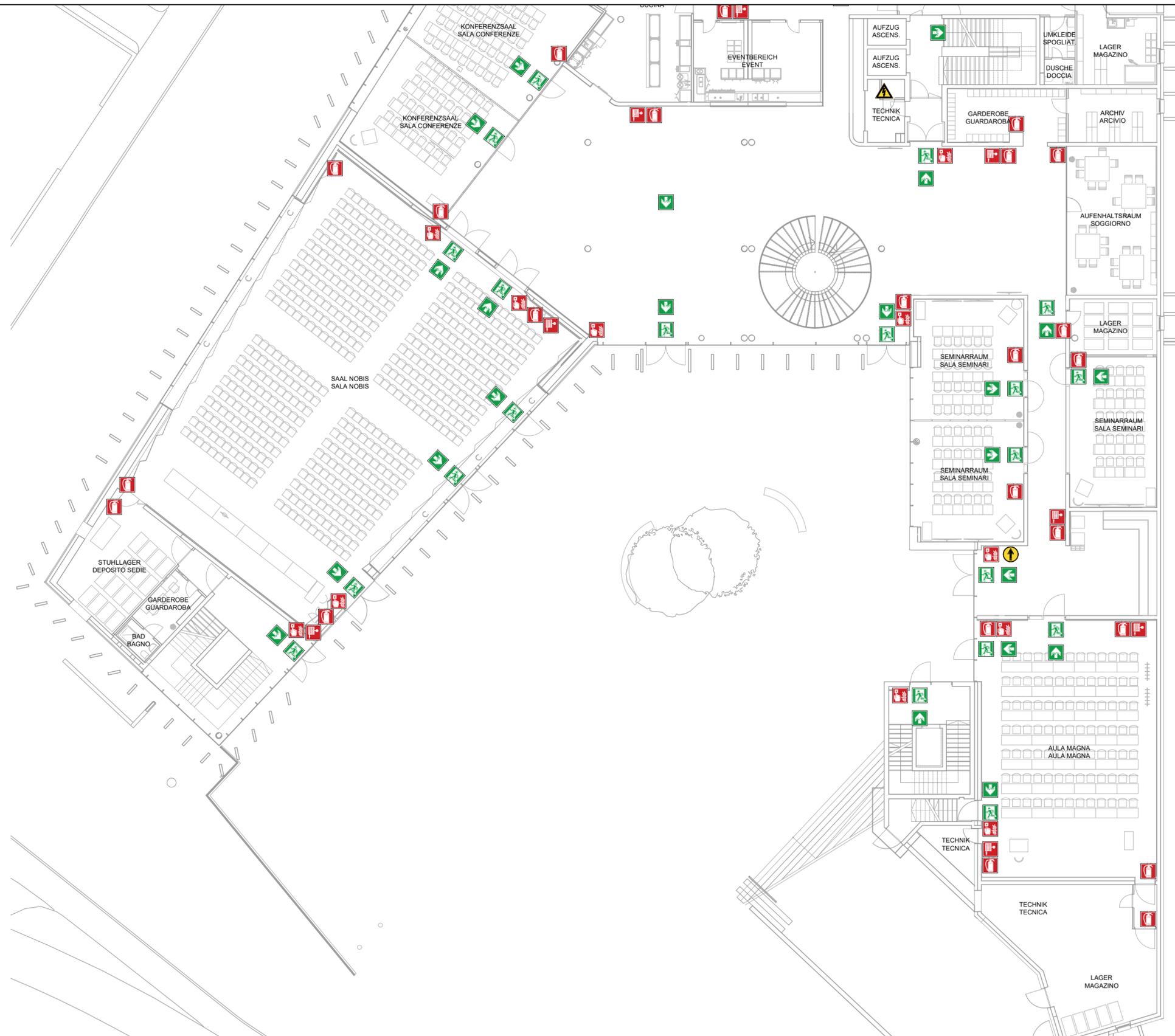
 Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.

 Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.

 PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.

 Andate al punto di raccolta.

 Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA

**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

# 112

 SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI

 TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO

 SPRECHSTELLE  
CITOFONO

 FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA

 NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA

 SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA

 BRANDMELDETESTER  
PULSANTE D'ALARME

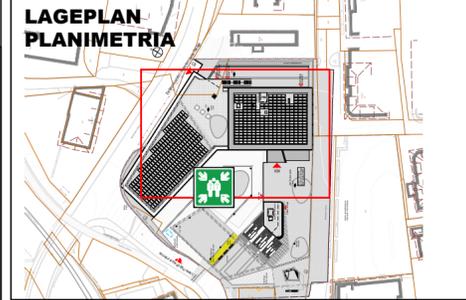
 NOT-AUS TASTER  
PULSANTE D'EMERGENZA

 FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE

 HASPEL  
NASPO

 LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO

 ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO



## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL

 Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.

 Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.

  Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.

 Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.

 Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

 Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA

 Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.

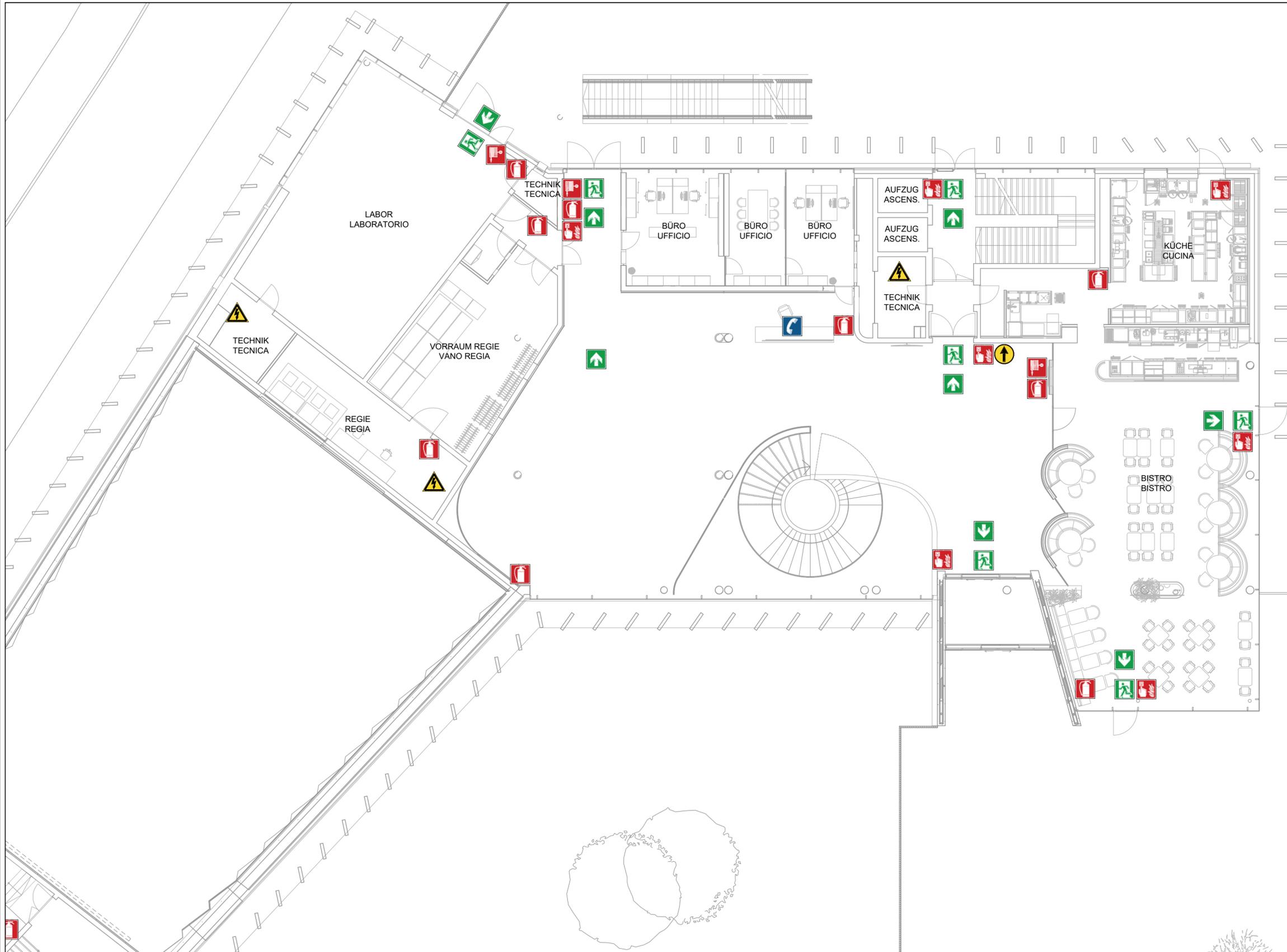
 Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.

  Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.

 PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.

 Andate al punto di raccolta.

 Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MAßSTAB  
SCALA**

0 3 6

# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112



SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI



FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA



BRANDMELDETASTER  
PULSANTE D'ALARME



HASPEL  
NASPO



TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO



NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA



NOT-AUS TASTER  
PULSANTE D'EMERGENZA



LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO



SPRECHSTELLE  
CITOFONO



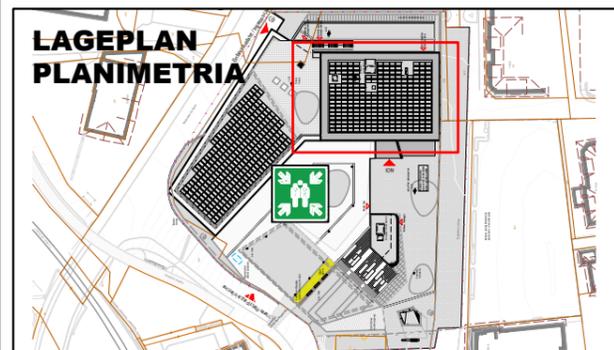
SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA



FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE



ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO



## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL



Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.



Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.



Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.



Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.



Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA



Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.



Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.



Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.



PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.



Andate al punto di raccolta.

Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.



**MASSTAB  
SCALA**

0 3 6



# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

## 112



SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI



FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA



BRANDMELDETASTER  
PULSANTE D'ALARME



HASPEL  
NASPO



TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO



NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA



NOT-AUS TASTER  
PULSANTE D'EMERGENZA



LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO



SPRECHSTELLE  
CITOFONO



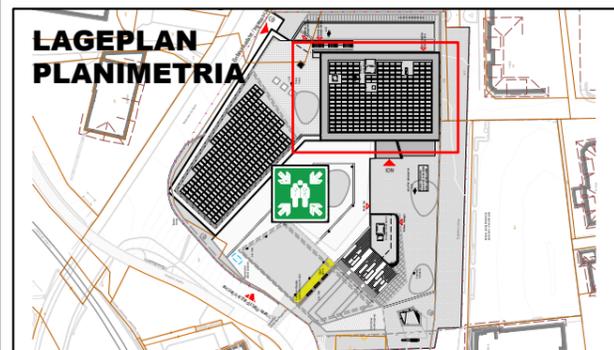
SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA



FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE



ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO



## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL



Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.



Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.



Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.



Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.



Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.



## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA



Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.



Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.



Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.



PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.

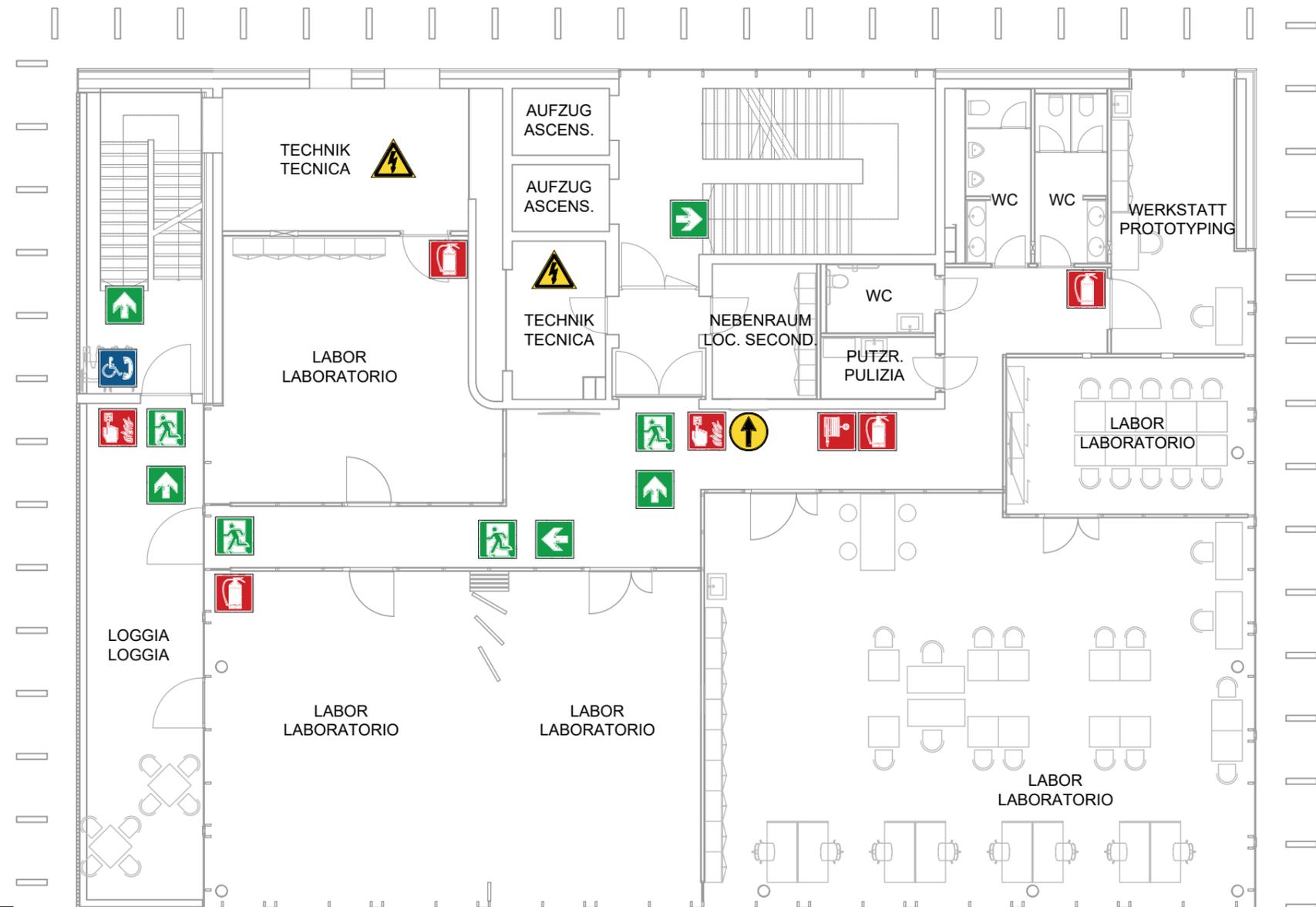


Andate al punto di raccolta.

Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.

**MASSTAB  
SCALA**

0 3 6



# EVAKUIERUNGS- FLUCHT- UND RÄUMUNGSPLAN - PIANO D'EMERGENZA



**NOTRUFNUMMERN  
CHIAMTE DI EMERGENZA**

# 112



SIE BEFINDEN SICH HIER  
LEI SI TROVA QUI



FLUCHTRICHTUNG  
DIREZIONE DI FUGA



BRANDMELDETASTER  
PULSANTE D'ALARME



HASPEL  
NASPO



TELEFONZENTRALE  
CENTRALE TELEFONO



NOTAUSGANG  
USCITA DI SICUREZZA



NOT-AUS TASTER  
PULSANTE D'EMERGENZA



LÖSCHDECKE  
COPERTA D'AMMIANO



SPRECHSTELLE  
CITOFONO



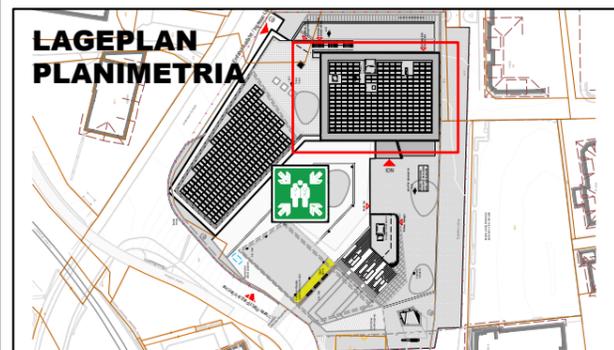
SAMMELPLATZ  
PUNTO DI RACCOLTA



FEUERLÖSCHER  
ESTINTORE



ELEKTROANLAGE  
IMPIANTO ELETTRICO



## VERHALTEN IM BRAND- UND NOTFALL



Bewahren Sie Ruhe und melden Sie den Brand oder Notfall.



Sichern Sie die Gefahrenstelle und leisten Sie Erste Hilfe.



Unternehmen Sie Löschversuche. Verlassen Sie ihren Aufenthaltsort und schliessen Sie die Tür, um eine Brandausdehnung zu verhindern.



Bemühen Sie sich zum nächsten angezeigten Notausgang.



Begeben Sie sich zur Sammelstelle.

Sind die Fluchtwege unpassierbar, entfernen Sie sich so weit wie möglich vom Brandherd und machen Sie sich am Fenster bemerkbar. Schließen Sie dabei die Türen und dichten Sie sie mit feuchten Tüchern ab. Springen Sie nicht unbedacht aus dem Fenster.

## COMPORAMENTO IN CASO DI INCENDIO E DI EMERGENZA



Non lasciateVi prendere dal panico e segnalate l'incendio o l'emergenza.



Isolate le zone di pericolo e prestate primo soccorso.



Effetuate tentativi di spegnamento. Lasciate il luogo dove Vi trovate e chiudete la porta per impedire l'espansione dell'incendio.



PortateVi all'uscita di sicurezza più vicina come indicato nella pianta.



Andate al punto di raccolta.

Se le vie di fuge non sono praticabili, allontanateVi dall'incendio, chiudete la porta e stagnarla con dei tessuti umidi. FateVi notare alla finestra. Non saltare dalla finestra.

**MASSTAB  
SCALA**

